

STN	Stomatológia Endodontické nástroje Časť 3: Kompaktory (ISO 3630-3: 2021, opravená verzia 2023-05)	STN EN ISO 3630-3 85 6032
------------	--	---

Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors (ISO 3630-3:2021, Corrected version 2023-05)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/24

Obsahuje: EN ISO 3630-3:2021, ISO 3630-3 Corrected version 2023-05:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 3630-3 (85 6032) z novembra 2021

138043

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3630-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2021

ICS 11.060.20

Supersedes EN ISO 3630-3:2015

English Version

**Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors
(ISO 3630-3:2021, Corrected version 2023-05)**

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie -
Partie 3: Compacteurs (ISO 3630-3:2021, Version
corrigée 2023-05)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 3:
Verdichter (ISO 3630-3:2021, korrigierte Fassung
2023-05)

This European Standard was approved by CEN on 19 April 2021.

This European Standard was corrected and reissued by the CEN-CENELEC Management Centre on 10 May 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 3630-3:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 3630-3:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3630-3:2015.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3630-3:2021, Corrected version 2023-05 has been approved by CEN as EN ISO 3630-3:2021 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 3630-3

Third edition
2021-06

Corrected version
2023-05

Dentistry — Endodontic instruments —

Part 3: Compactors

*Médecine bucco-dentaire — Instruments d'endodontie —
Partie 3: Compacteurs*



Reference number
ISO 3630-3:2021(E)

© ISO 2021

ISO 3630-3:2021(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Classifications and symbols	2
4.1 Classifications.....	2
4.2 Symbols.....	2
5 Requirements	3
5.1 Material.....	3
5.2 Dimensional requirements.....	3
5.2.1 General.....	3
5.2.2 Diameter.....	3
5.2.3 Length.....	3
5.2.4 Tip.....	3
5.2.5 Shaft.....	4
5.2.6 Binangle compactor.....	5
5.3 Mechanical requirements.....	6
5.3.1 Stiffness (resistance to bending), finger compactors.....	6
5.3.2 Stiffness (resistance to bending), binangle compactors.....	6
5.3.3 Stiffness (resistance to bending), heat-carriers.....	6
5.3.4 Handle security.....	7
5.3.5 Surface finish.....	7
5.4 Resistance to reprocessing.....	7
5.5 Colour-coding.....	7
6 Sampling	7
7 Testing	7
7.1 General.....	7
7.2 Size.....	7
7.3 Stiffness (resistance to bending), finger compactors.....	8
7.4 Stiffness (resistance to bending), binangle compactors.....	8
7.5 Stiffness (resistance to bending), heat-carriers.....	9
7.6 Handle security.....	10
8 Designation, marking, and identification	10
9 Packaging	10
10 Instructions for use	10
11 Labelling	10
Bibliography	11

ISO 3630-3:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 55, *Dentistry*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3630-3:2015), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous editions are as follows:

- the symbols D , d_3 and d_{16} in this document have been harmonized with the other parts of the ISO 3630 series;
- 'types' has been changed to 'classes';
- test methods have been improved.

A list of all parts in the ISO 3630 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

This corrected version of ISO 3630-3:2021 incorporates the following correction: in 5.3.4.1, "200 N" has been changed to "20 N" as follows: "The operative part shall not have any axial movement from the handle when a force of 20 N is applied."

Dentistry — Endodontic instruments —

Part 3: Compactors

1 Scope

This document specifies the requirements and test methods for endodontic compactors (pluggers and spreaders) which are used for the compaction of endodontic filling materials, and also heat-carriers (which are not specified in the other parts of the ISO 3630 series).

This document specifies the requirements for size, marking, product designation, safety considerations, and their labelling and packaging.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 3630-1:2019, *Dentistry — Endodontic instruments — Part 1: General requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN